

جامعة أحمد زيانة – غليزان

كلية الحقوق والعلوم السياسية

قسم القانون العام

محاضرات في مقياس

اللغة الانجليزية

موجهة لطلبة السنة الثانية ماستر تخصص "قانون جنائي"

من إعداد الأستاذ

د/ مخلوف عمر

أستاذ محاضر أ

2023/2022

Military Justice

Military justice is a distinct legal system that applies to members of armed forces and, in some cases, civilians. The main purpose of military justice is to preserve discipline and good order in the armed forces. Structures, rules and procedures in military justice can be substantially different from their civilian counterparts. Usually, military justice operates in a separate court system with stricter rules and procedures in order to enforce internal discipline and to ensure the operational effectiveness of the armed forces. This may lead to questions on compliance with international standards, such as human rights and fair trial guarantees.

Why are military courts established in parallel to civilian courts?

Many of today's military justice systems were established a long time ago and have greatly evolved since their creation. The argument for military justice systems operating in parallel to their civilian counterparts is that:

- civilian judges typically lack the necessary expertise in military affairs.
- The main rationale for a separate court system is the unique character of military life, where discipline, organisation and hierarchy play a crucial role. These are fundamental for maintaining the effectiveness and combat readiness of the armed forces. Cases must be dealt with quickly and sentences for certain offences can be severe.

There are significant differences between the systems based on common law (Anglo-Saxon tradition) and civil law (continental European tradition). The common law systems are based on ad hoc military tribunals that convene on a case-by-case basis, whereas standing military courts operate in civil law systems. However, common law countries are increasingly moving towards system of standing military courts. One of the main reasons for this is to improve the flexibility of the system of military justice. For example, the UK revokes the need to obtain a convening warrant for each trial.

The levels of military justice system.

Systems of military justice may have three or more levels of courts. Trial courts (courts of first instance) usually constitute the first instance. Second level military courts deal with appeals that have been brought against first instance decisions. A special chamber in a high court may constitute the third level of the military justice system. At this stage, the civil Supreme Court may deal with a wrong application or interpretation of the law. It may consider a decision of the lower courts which is based on unlawful procedures.

What are the current trends and challenges about military justice?

Several countries recently started limiting the scope of military jurisdiction. Two major trends can be identified.

- The first trend is to transfer judicial competences to civilian courts.
- The second one is to limit the military courts' jurisdiction over civilians. Both the United Nations (UN) Special Rapporteur on the Independence of the Judiciary

and the Working Group on Arbitrary Detention recommend to limit military jurisdiction. Their view is based on the current development of international law which is towards the prohibition of military tribunals trying civilians.

جامعة أحمد زبانة – غليزان
كلية الحقوق والعلوم السياسية
قسم القانون العام

السنة الثانية ماستر تخصص قانون جنائي.

القضاء العسكري

القضاء العسكري هو نظام قانوني متميز ينطبق على أفراد القوات المسلحة ، وفي حالات أخرى على المدنيين. الغرض الرئيسي من أجهزة القضاء العسكرية هو الحفاظ على الانضباط والنظام الجيد للقوات المسلحة. تكون الهياكل والقواعد والإجراءات في القضاء العسكري مختلفة إلى حد كبير عن نظيرتها في القضاء المدني. يعمل القضاء العسكري عادة في نظام محاكم منفصل مع قواعد وإجراءات أكثر صرامة من أجل فرض الانضباط الداخلي وضمان الفعالية العملية للقوات المسلحة. وذلك ما قد يؤدي إلى طرح أسئلة حول الامتثال للمعايير الدولية ، مثل حقوق الإنسان وضمانات المحاكمة العادلة.

****لماذا تُنشأ المحاكم العسكرية بالتوازي مع المحاكم المدنية؟**

لقد تم إنشاء العديد من أنظمة العدالة العسكرية منذ زمن طويل ، وقد تطورت بشكل كبير منذ إنشائها. وطرح عدد من حجج تدعم إنشاء أنظمة القضاء العسكري لتعمل بالتوازي مع القضاء المدني، وهي:

- عادة ما يفتقر القضاة المدنيون إلى الخبرة اللازمة في الشؤون العسكرية.
- الأساس المنطقي لنظام محاكم منفصل هو الطابع الفريد للحياة العسكرية؛
- حيث يلعب الانضباط والتنظيم والتسلسل الهرمي دوراً حاسماً. هذه أمور أساسية للحفاظ على الفعالية والاستعداد القتالي للقوات المسلحة. كما يجب التعامل مع القضايا بسرعة ويمكن أن تكون العقوبات على جرائم معينة قاسية.
- هناك اختلافات كبيرة بين الأنظمة القائمة على القانون العام (التقليد الأنجلو ساكسوني) والقانون المدني (التقاليد الأوروبية القارية). تستند أنظمة القانون العام إلى محاكم عسكرية خاصة تجتمع على أساس كل حالة على حدة ، في حين تعمل المحاكم العسكرية في أنظمة القانون المدني بشكل دائم. ومع ذلك ، تتجه دول القانون العام بشكل متزايد نحو نظام المحاكم العسكرية الدائمة. أحد الأسباب الرئيسية لذلك هو تحسين مرونة نظام القضاء العسكري. على سبيل المثال ، تلغي المملكة المتحدة الحاجة إلى الحصول على مذكرة دعوة لعقد كل محاكمة.

****مستويات نظام القضاء العسكري.**

قد تحتوي أنظمة القضاء العسكري على ثلاثة مستويات أو أكثر من المحاكم. عادة ما تشكل محاكم الموضوع الدرجة الأولى. أما الدرجة الثانية، فتتضمن المحاكم (المجالس) العسكرية من المستوى الثاني في الاستئناف المرفوعة ضد قرارات الدرجة الأولى. وتتولى الغرفة المختصة في المحكمة العليا التي يمكن أن تشكل المستوى الثالث من نظام القضاء العسكري. في هذه المرحلة رقابة التطبيق أو التفسير الخاطئ للقانون. يجوز لها أن تنظر في قرار صادر عن المحاكم الأدنى بني على إجراءات غير قانونية.

****ما هي الاتجاهات والتحديات الحالية حول موضوع القضاء العسكري؟**

بدأت عدة دول مؤخراً في الحد من نطاق القضاء العسكري. يمكن تحديد اتجاهين رئيسيين.

-الاتجاه الأول هو نقل الاختصاصات القضائية إلى المحاكم المدنية.

-والثاني هو الحد من اختصاص المحاكم العسكرية على المدنيين. حيث أوصى كل من مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني باستقلال السلطة القضائية، والفريق العامل المعني بالاعتقال التعسفي بالحد من اختصاص القضاء العسكري. وتستند وجهة نظرهم على التطور الحالي للقانون الدولي الذي يتجه نحو حظر محاكم عسكرية لمحاكمة المدنيين.

University of Relizane
Faculty of law and political sciences

Department of law

2nd year's master Criminal Law

Scope and Sources of International Criminal Law

International criminal law is a subset of public international law. While international law typically concerns inter-state relations, international criminal law concerns individuals. In particular, international criminal law places responsibility on individual persons—not states or organisations—and proscribes and punishes acts that are defined as crimes by international law

International criminal law (ICL) is a relatively new and constantly developing branch of public international law. ICL criminalizes the most serious violations of human rights and international humanitarian law (IHL) and exposes perpetrators of such conduct to criminal liability.

The scope of international criminal law.

ICL allows the prosecution of individuals for grave crimes. This includes those who are involved in the planning and authorisation of such acts as well as those who directly commit the crimes. This means that individuals in the highest political and military roles can be held to account for international crimes.

Criminal accountability for serious crimes is of fundamental importance with regard to respect for the rule of law, deterrence of future violations, and the provision of redress and justice for victims.

The sources of international criminal law

As international criminal law is a subset of public international law, the sources of ICL are largely the same as those of public international law. The five sources of ICL used by international and hybrid criminal courts generally are: 1) treaty law; 2) customary international law (custom, customary law); 3) general principles of law; 4) judicial decisions (subsidiary source); and 5) learned writings (subsidiary source).

I. International treaties (treaty law).

Until the ICC Statute entered into force – international treaties were of lesser importance for ICI. Today, the ICC Statute, is a main source of ICL e.g; Rome Statute of International Criminal Court (1998), Geneva Conventions (1949) with Additional Protocols I and II (1977), Genocide Convention (1948), Convention against Torture (1984) etc.

II. Customary international law. It exists if actual practice (consuetudo, usus) can be found, based on a sense of legal obligation (opinio juris).

III. General principles of the criminal law of the ICC's Statute

- Art. 22 No crime without law- Art. 23 There is no punishment without law - Art. 25 Individual criminal responsibility - Art. 26 Exclusion of jurisdiction over persons under eighteen - Art. 28 Responsibility of commanders and other superiors- Art. 29 Non-applicability of statute of limitations - Art. 31 Grounds for excluding criminal responsibility- Art. 32 Mistake of fact or mistake of law - Art. 33 Superior orders and prescription of law.

جامعة أحمد زبانة – غليزان
كلية الحقوق والعلوم السياسية
قسم القانون العام

السنة الثانية ماستر تخصص قانون جنائي.

نطاق ومصادر القانون الجنائي الدولي

القانون الجنائي الدولي هو فرع من فروع القانون الدولي العام. ففي حين يتعلق القانون الدولي عادة بالعلاقات بين الدول ، فإن القانون الجنائي الدولي يتعلق بالأفراد. على وجه الخصوص ، يضع القانون الجنائي الدولي المسؤولية على عاتق الأفراد - وليس الدول أو المنظمات - ويحظر ويعاقب الأفعال التي يُعرّفها القانون الدولي على أنها جرائم.

القانون الجنائي الدولي (ICL) هو فرع جديد نسبياً ومتطور. يجرم القانون الجنائي الدولي أخطر انتهاكات حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي ويعرض مرتكبي هذا السلوك للمساءلة الجنائية.

1. نطاق القانون الجنائي الدولي.

يسمح القانون الجنائي الدولي بمحاكمة الأفراد على الجرائم الجسيمة. وهذا يشمل أولئك الذين يشاركون في التخطيط والترخيص لمثل هذه الأعمال وكذلك أولئك الذين يرتكبون الجرائم بشكل مباشر. وهذا يعني أنه يمكن محاسبة الأفراد في أعلى المناصب السياسية والعسكرية على الجرائم الدولية. تعتبر المساءلة الجنائية عن الجرائم الخطيرة ذات أهمية أساسية فيما يتعلق باحترام سيادة القانون ، وردع الانتهاكات المستقبلية ، وتوفير الإنصاف والعدالة للضحايا.

2. مصادر القانون الجنائي الدولي.

بما أن القانون الجنائي الدولي هو فرع من القانون الدولي العام ، فإن مصادر القانون الجنائي الدولي هي نفسها إلى حد كبير تلك الموجودة في القانون الدولي العام. المصادر الخمسة للقانون الجنائي الدولي المعتمدة من قبل المحاكم الجنائية الدولية بشكل عام هي: (1) قانون المعاهدات. (2) القانون الدولي العرفي (العرف والقانون العرفي) ؛ (3) المبادئ العامة للقانون ؛ (4) القرارات القضائية (مصدر ثانوي) ؛ و (5) آراء الفقهاء (مصدر ثانوي).
أولاً - المعاهدات الدولية (قانون المعاهدات).

حتى دخول النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية حيز التنفيذ - كانت المعاهدات الدولية أقل أهمية بالنسبة إلى القانون الجنائي الدولي. اليوم ، يعد النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية مصدراً رئيسياً لـ ICL ، على سبيل المثال ؛ نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية (1998) ، اتفاقيات جنيف (1949) مع البروتوكولين الإضافيين الأول والثاني (1977) ، اتفاقية الإبادة الجماعية (1948) ، اتفاقية مناهضة التعذيب (1984) إلخ.

ثانياً. القانون العرفي (المتعارف عليه). يعد موجود إذا كان من الممكن العثور على الممارسة الفعلية (consuetudo ، usus) ، بناءً على الشعور بالالتزام القانوني (الاعتقاد بالإلزام).

ثالثاً. المبادئ العامة للقانون الجنائي للنظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية

- المادة 22 لا جريمة بغير قانون - المادة 23 لا عقوبة بدون قانون - المادة 25 المسؤولية الجنائية الفردية - المادة 26 استبعاد الاختصاص على الأشخاص دون الثامنة عشرة - المادة 28 - مسؤولية القادة والرؤساء الآخرين - المادة 29 عدم تقادم الجرائم - المادة 31 أسباب امتناع المسؤولية الجنائية - المادة 32 الغلط في الوقائع أو الغلط في القانون - المادة 33 أوامر عليا وتقويضات قانونية.

ICL	القانون الجنائي الدولي	prosecution	المتابعة / الملاحقة القضائية
individuals	الأفراد	grave crimes	الجرائم الجسيمة
criminalizes (v)	يُجرّم (فعل)	planning	التخطيط
violation	خرق / انتهاك	authorisation	الترخيص
conduct	سلوك	commit	يرتكب
perpetrators	الجاني / مرتكب الجريمة	Criminal accountability	المساءلة الجنائية
international humanitarian law (IHL)	القانون الدولي الانساني	deterrence	الردع
responsibility	المسؤولية	serious crimes	جرائم خطيرة
crimes	الجرائم	subset	فرع
punishes	يعاقب	sources	مصادر
proscribes	يحظر	treaty law	قانون المعاهدات
Rome Statute	نظام روما	customary international law	القانون الدولي العرفي
International Criminal Court	المحكمة الجنائية الدولية	general principles of law	المبادئ العامة للقانون
Additional Protocol	البروتوكول الاضافي	learned writings	كتابات الفقهاء
Genocide Convention	اتفاقية الإبادة الجماعية	judicial decisions	القرارات القضائية
Convention against Torture	اتفاقية مناهضة التعذيب	practice	الممارسة